

جمعه ایرتسی — ۱ آگستوس ۱۳۴۱

ایگنجی سنه — نومرو ۴۲

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

اورخان بك خاندنه

ایگنجی قاتده

صاحب و مدیری

محمد مسیح

ملکی تحریک

آبونه شرائطی :

سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیلغی ۱۲۵

فوق العاده نسیجه لر

ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰

غروشدر .

مجموعه من هیئتتجه

طبعی تدبیر ایدلمین

آثار اعاده ایدلمز.

هر آيك برنجی دارنده بشنجی کونلری میبقار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموع عدد

«ناغور» دمه نه بھار :

مترجمی : ضیاء الدین جیل

ملی مجموعہ مک ایکی ہفتہ سی

نشیدلہ

۱

حسن ایدیورم کہ بوتون پیلہ زلر بندہ باریلدا یور .
حیات عمرمدن بر صوکی فیشیر سیور .
چیچنکر ہب ہنلکمدہ آجیلاجی ! .

ایرماقلرک و منظرلرک بوتون بہاری قلمدہ بر بخورکی
توتوپور و طیتک نغسلری ، دوشونجہلمدہ قلوٹ سسی کی
شاقیور .

۲

کاشات اوپودینی زمان قابو کہ کلیم . اوزمان پیلہ زلر
ساکندر وین شرقی سولہ مکدن جیکیریم .
سنی : قارا کلک بالقوندہ کولکک بیلیرنجہ یہ قدر کوزلر
کوزلر ویکلرم و سن کورونور کورونمز قلم خیالکک دولو ،
دوترم .

صوکرہ ، صاحبین ؛ یولک کنارندہ شرقی سولہم . جالیردہ
آجان چیچنکر بکا جواب ویرر و صباح روزکاری دہ نی دیکر .
یولجیلر بکا باقی ایچون بردن دورورلر : ظن ایدرلرک
بن اولرک اسملرخی سولہ یورم ! .

۳

اُک کوچوک آرزولرخی اجرایہ آمادہ اولہرق قابو کہدہ قالمہ
مساعده ایت ! . سسکی ایشیتدکدن صوکر ! ایسترسہ کی
مالکاتکدن قوغ ! . تاکہ دین بر لذت کردایندہ بوتون
بوتون محو اولاییم و حیاتم سنک قاوشیکدہ ، یالکز سنی تماشنا
ایلہ موقوف عطالت قالمسین ! . سعادتدن شبہ ایدہرک اونی
المدن قاجیرماییم ! . فضلہ برشی یولق امیدیلہ نہایتسز یولاردہ
دولاشاییم و قلم بر جوق یویندورقلر آلتندہ آزیلہ سین ! .
تاکہ بن ، یالکز سکا سیر اولہنک ویردیکی عرو و جوارلہ
آنی آجیق اولہرق کزہ بیلہیم . . .

نورکاری اغفالہ نشیت : بر قاج کون اول کنج خرستیانلر
جمیتک ، تور کردہ تولید ایندیکی عدم ممنویتدن دولای ،
اسمی دیکشدر دیکنی ، « تورک - آمریقان قلوبی » اولدینگی
خبر آلدق . عینی زماندہ جمیتک « قوانین و قضا ماتک » دہ
بوکونکی احتیاجلرہ کووہ تعدیل اولونا جغنی ، آمریقادہ کی
کنج خرستیانلر جمیتی مرکزینک تورکیہ فعالیتلری ایچون
بش میلیون لیرایہ قریب بر مبلغ آیردینگی اوکر نک .

نہ غریب و عجیبہ بر سیاست . بک اوغلی نہ جیقانلر
کورورولر . بک اوغلندہ کی کنج خرستیانلر جمیتی مرکزینک
اوستوندن « کنجارجیت خرستیانیہ سی » اسمی قالدیریش
اونک یرنہ آمریقان قلوبی لوحہ سی اقامہ اولونمش . یو ،
تورکاری ، تورک منورلرخی آلداتقی ایچون کوز یولایق
مقصدیلہ یازیان بوساختہ لوحہ مک ، اوزاق دہ دکی ، بر قاج
مترو یوقاریسندہ کنج خرستیانلر جمیتک و مزی اولان
Young Men's Christian Association (Y.M.C.A.)
یافتہ سی وار . بودہ مسئلہ مک کنج خرستیانلر ، قوزمو یولتار
و « پرواہلر » طرفندن آکلاشیماسی ایچون پرکوک بونجوق
ماہیتندہر . یازیق کہ سنلر جہ بر مساک اولوق میسونرلک
تحصل ایدن مقتدر و مدہش (بونی جدی بر صورتدہ اعتراف
ایدہر) کنج خرستیانلر بوسفر بواسم یاخود بویا دیکشدرمہ
عملیہ سندہ بک بحریکسزجہ حرکت ایندییلر . بز اوقادار سینی
وسیستماتیک بر صورتدہ حرکت ایدن کنج خرستیانلر دین
بونی امید اینزدک .

بوسطرلردن صوکر ! بک یویوک بر احتیالہ جمیتک کنج
خرستیانلق و مزی بر یا کاشلق اولش دہرک قالدیرا جغنی
تخمین ایدیورم . چونکہ بز کنج خرستیانلر کی قوتلی آدمارک
منکوروہ ایچون شکلا بک قولایقلہ یوقالہ مون اولاییلہ جکلرخی
بک اغلا بیلیرز .

عینی زماندہ بز کنج خرستیانلرخی و تورکیہ دہ اولرک
باشاندینی آمریقان مکتبلرخی ہیچ دیکشہ یمن طرفندن میز
وصفاریہ طانیروز . اوناری زپونسوس یونان قرالائی عصیانلردن ،
یویوک ارمنستان حربلردن ، آطہ - غازی عینتاب مجاہدلرندہ
تماز ایدن اومنی قومیتجیلریدن « روبرت قوللہرک وجود

نورک مک استغوانی محافظہ ایدہر بلیم ایچین ہزار دودہ
ماہک ارمی بوزمہر . بودہ آجی « نورک قیامہ جمیتی » نہ
بارومہ مکنکرہ .

ویردیک بولار وهرلرندن وکتبلرنده یتشیردکاری کندی
ملترلی بکنمین، کچه کوندوز آمریقا روالری کوند تورک
جوجوقلرندن ، تورک قیزلرندن طانیر .

اتقلایحی تورک منورلرنک شرطسز و قدسز غرب مدینتی
بوله عزم ایستکاری بر زمانده آمریکان مکتبلرنده کنج
خرستیانجی میسیونرلر آنشله آویناپورلر . بولارک حدودلری
بری برندن قطعاً آیرمق تورک اتقلایحیلری ایچون پک مهم
بر و طیفندو . اونلر خرسیتیانقله مدینتی عینی تداعی سلسله سی
ایچنده کوسترمک ایستایورلر ، خرسیتیانقله مدینتک متراق
اولدینتی تلقین ایدیورلر . اونلره خاطر لاتیق ایستوزکه مدینت
خرستیانقله دکل اوندن اول باشلار . خرسیتیانقلی مدینت
صیورهلری ایچنده برتونل حیاتیدو کنج خرسیتیانجیلر پوتنوسده ،
غازی عیتابده ، استانبولده ، ازمیرده یونان وارمنی کنجلری
ایچنده بر اهل صلیب روحی اوتوشدیر مشلردی . بو ، استیلا
سنلرندک مزمن درجه سنی بولمشدی . بولر سنلرجه ایچین
ایچین یاپیلان بر تلقینک اثریدی . عینی تهلمک بوکونده واقعدر .
لایق تورک جمهوریتی داخنده حالا بومدهش قدرتلر میلیونلرجه
دولارلریله طبعی دونکی کبی عینی خرسیتیان بین المالیجیلکی ،
« مظلوم روملی » ، « مظلوم ارمنیک » ایچون جهید ایدیور .
بونو ، هنوز قاتلری تیلر ایتمش ، تورک جوجوقلرینه قورتو-
لوش یولیدر دیه کوستور یور . اک بویوک مأمورلریمزک
جوجوقلرینی مکتبلرنده یحاناً اوقوتو یورلر . بونک افاده ایندیکی
مننا بویوکدر . زواللی کوزل استانبول ، بو تهلمکیه شیمدی
اک زیاده سن معروضک . سنک کوزل سینه کنده نه میقروبلر
یاشاور ؟ کوزل شهر کنج خرسیتیانجیلرک فعلیلری شیمدیکی
کبی کوندن کونه انکشاف ایندیکی تقدیرده استقالده بلکه استیلا
سنلرندکی مدهش اضطرارلرله بر دفعه داهای قیورانه جقسک .
لایق تورکیه ایچنده کنج خرسیتیانجیلرک هممن هممن بزم
عموم معارف بودجه من دیمک اولان بش میلیون لیراسی هر سنه
خرستیان بین المالیجیلکی یولنده وجدانلرده حکمنی آغاز ایدرکن
بزم نه پاه جعفری صورمانک صیراسی دکیلمدر ؟ [۱]

[۱] دیاده کی واسع کنج خرسیتیانلر تشکیلاتیه علاقه دار
اولالر دوتور زووه ممرک (Drzwemer) اثرلیله (Moslem
Varld) نسخهلرله مرجهت ایدمیلرلر .

قلمر اوباندره نومرلر :

قره جه اولغان

ایندم سیران ایندم فرنگستانی
لون ماوغش غنجه زری آجیلش
کالری وار بزم کله بکرمش
کالرنده قوغلاری یوزوشور
کوزلاری چلمان دیو چغریشور
دیلاری وار بزم دیله بکرمش
صیریدون کلور قره دکرلی
توکون ایلهلر قره دوکوزلی
عقللری یوقدر کفره اولارلر
باشلرینه سباه شافه کیرلر
قره جه اولغان ایدر دونه وار یاز
وطن طوتوب یورلرده قالناز
ایملاری یوقدر جاه قیابورلر
بکری وار بزم بکه بکرمش
خسته اولدم خاطرلریم صوولاز
ایملاری وار بزم ایله بکرمش

قیمر معلم مکتبمنه : کچن بازار ایتسی کونی قیزمعلم مکتبک
بوسنه کی مآذونلری بروداع مسامره سی ترتیب آیتشلر ، تدویس
حیاتیه مناسبتدار برچوق ذوات برچوق محترم شخصیتلرک
حضور یوله بدیی بر قاج ساعت یار آوامشلدرد . استقالل ماوشیه
باشلانان بو مسامرده مکتب مدیری مدرس محمد امین بک
مکتبک ماضیسی و قتالیی حقتده جانلی بر خطابه ده بولومش .
متاقاً مآذون خاتملردن بری سلیس بر افاده ایله یاه بچقلری
خدمتلرند بحث و کندیلرینی یتشیردن معمارینه تشکر آیتش ،
بعده بر پرده لک ایکی پیس تمثیل ایدلش و آتاق او یونلری
یایلمش ، آره برلر دده موسیقی یارچلری دیکله نمشدر .
بالا خره حاضر ونه لیونا طه وابسته کرام ایدلشدر . حیاتیلرنک بش
سناسنی سقنی آلتنده تپیردکاری مکتبلرینه اک صمیمی بر محبت
حسیله مربوط اولان کنج معلم نامزدلرنک کوستردکاری انتظام
و بدیی موقتیلر جداشان قدردر . تحصیللری بیتزش و آرتق
آنادولیده کی تعلیم وظیفلرینی اغایه شتاب اینک اوزره بولان
مآذون خاتملری کندیلرینی بکلرین منی منی تورک یاورولری نلنه
شیمیدین تبریک و اوکر نمه جاغلرند اولدینی کبی اوکر نمه
زمانلر دده موق اولمالرینی قنی ایدموز .

تورک رسالدر جمعینی یدنجی رسم سرکیسی دونکی جمعه کونی
غایله سرایده کشاد ایدلشدر . بوخصوصده کی احتسائلر منزی
بالاخره نشر ایدمکیز .

پروفیسور دوتور قوشله اولان ملاقاتک درسی مندرجاک
چوقلی حسیله کله جک نسخه منه تاخیر ایدلشدر .